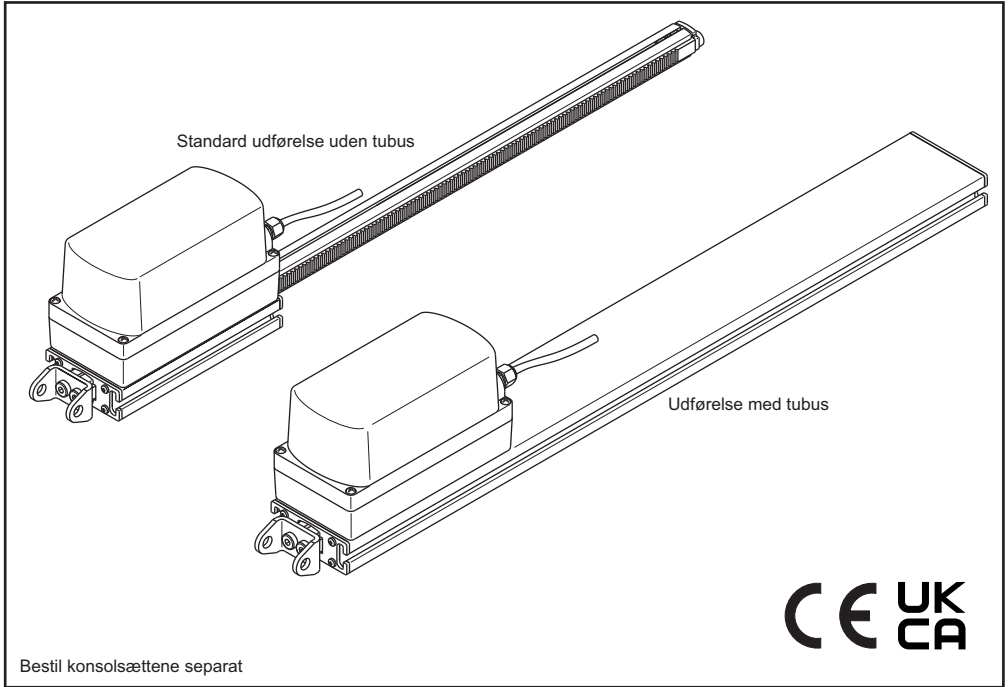


# DXD 150-K-BSY+ (-HS) DXD 300-K-BSY+ (-HS)

Oversættelse af den original driftsvejledning



Bestil konsolsættene separat



dk Original anvisning . . . . . Side . . . . . 2

## BEMÆRK

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette produkt er udstyret med.

Manglende overholdelse af følgende instruktioner, kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

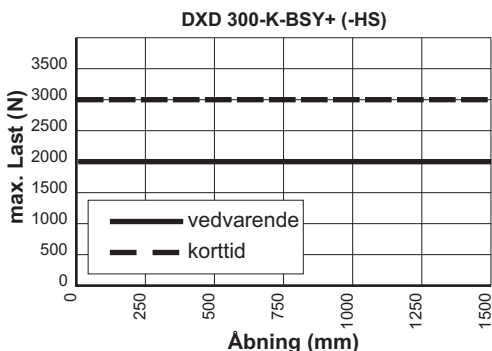
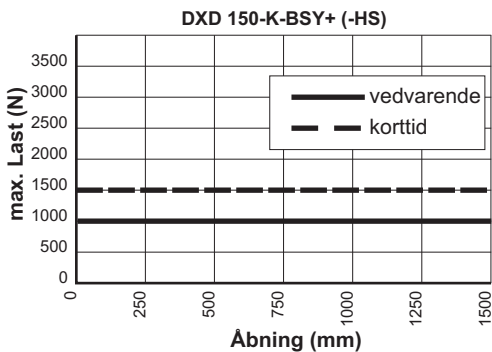
Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger for fremtiden.

## Tryklast-diagram

Den maksimale tryklast på tandstangen er ikke automatisk den maksimale tryklast på motoren!

Ved typen **DXD 150-K-BSY+ (-HS)** er laster fra over 1000 N til 1500 N kun tilladt kortfristet (f.eks for at fjerne sne eller ved vindbelastning). Disse må opstå indtil en åbning på 1750 mm.

Ved typen **DXD 300-K-BSY+ (-HS)** er laster fra over 2000 N til 3000 N kun tilladt kortfristet (f.eks for at fjerne sne eller ved vindbelastning). Disse må opstå indtil en åbning på 1500 mm.



## Anvendelse

- Tandstangsmotor for elektromotorisk åbning og lukning af tunge vinduer i facade og tag
- Driftsspænding 230 VAC
- Egnet for op til 4 motorer
- Anvendelig for åbning til brandventilation, D+H Euro-ABV i.h.t DS/EN 12101-2 såvel som for daglig ventilation
- Kun egnet for indendørs montage
- For at opnå overensstemmelse med økodesignforordningen 2023/826/EU er det nødvendigt at anvende en central fra D+H Mechatronic AG (CPS-M / RZN-E) eller en anden central, der muliggør spændingsafbrydelse af motoren efter 7 min.

## Egenskaber

- Mikroprocessorstyret synkron-elektronik BSY+ for sikker og præcis synkronløb af op til 4 motorer
- Individuel programmerbar via SCS Software\*
- ABV-Highspeed-Funktion (hurtigløb i ÅBNEretning)
- Lukkekantsbeskyttelse for hovedlukkekanter
- Speciel lydsvag ved komfortventilation p.g.a reduceret motoromdrejningstal
- Optional med "-AS2" = Beskyttelsesklasse 2 og "-AS3" såvel med "-LS" = Beskyttelsesklasse 3

\* kun med BI-BT2  
(Galvanisk adskillelse via Bluetooth)

## Sikkerhedshenvisning

**Driftsspænding 230 VAC!**

**Fare for stød!**

**Ombyt ikke L+N! Tilslut PE !Der forefindes også 230 VAC på BSY+ databus!**

- Tilslutning må kun udføres af autoriseret elektriker
- Klemrisiko ved montage i manuelt tilgængeligt område
- Hold personer væk fra motorens arbejdsområde
- Hold børn væk fra styringen
- Overhold tryklastdiagrammet for tandstangen!
- Anvend kun i tørre rum
- Kun egnet for indendørs montage. Ved fare for regn (f.eks ved montage på ovenlyskupler eller tagvinduer) anvend regnmelder
- Ved udendørs montage anvend option "-W"!
- Anvend kun uforandrede D+H-originaldele
- Bemærk montageanvisningen for konsolsættene

**Læs den vedlagte røde sikkerhedsinformationsseddel!**

## Leverance

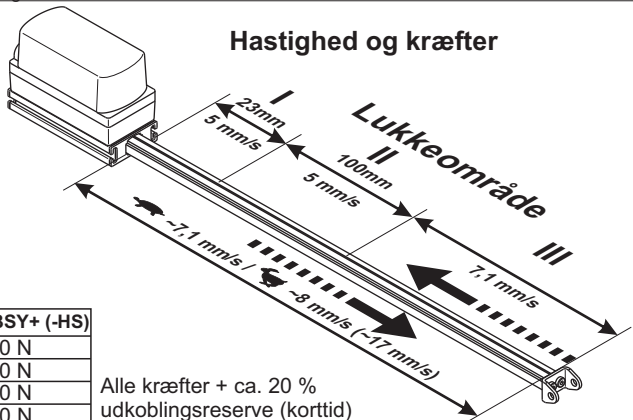
Motorenhed med 2,5 m silikonekabel.  
Afhængig af vinduestype kan der tilkøbes forskellige konsolsæt

## Tekniske data

Type	DXD 150-K-BSY+	DXD 150-K-BSY+HS	DXD 300-K-BSY+	DXD 300-K-BSY+HS
Forsyning	230 V AC, +10 % / -15 %, 50 Hz			
Forbrug	35 W	70 W	70 W	140 W
Ydelse	50 VA (kap.)	90 VA (kap.)	95 VA (kap.)	175 VA (kap.)
Nominel kraft	1500 N	1500 N	3000 N	3000 N
Effektforbrug i netværksbaseret standby-tilstand <sup>1</sup>	1,4 W			
Nominel låsekraft	1400 N (exkl. konsoller)		2800 N (exkl. konsoller)	
Levetid	>20 000 dobbelt operationer			
Indkoblingstid	30 % S2 (EN 60034-1), ingen vedvarende spænding			
Hus	Aluminium eloxeret / Polycarbonat			
Beskyttelsesgrad	IP 64 ("W" = IP 54)			
Temp. område	-15 ... +75 °C (VdS 2580: -5 ... +75 °C)			
Temp. standsikkerhed	30 min / 300 °C			
Lydtryksniveau	LpA ≤ 70 dB(A)			
Nytte-åbnelængde <sup>2</sup>	se typeskilt			
Yderligere funktioner <sup>2</sup>	lukkekantsbeskyttelse aktiveret (3 gentagne åbninger)			

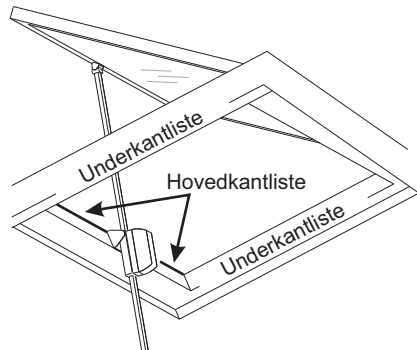
<sup>1</sup> Drev med BSY+/ACB-teknologi er grundlæggende i netværksbaseret standby-drift for at kunne overføre data under drift i synkroniserede motorgrupper (2 eller flere motorer) og mellem styringer og styremoduler.

<sup>2</sup> Kan programmeres med SCS Software og BI-BT2 via Bluetooth



## Kantbeskyttelse

I løberetningen "LUKKE" råder motoren over en aktiv beskyttelse af hovedkantlisten. Ved en overlast i lukkeområde 3 og 2 kører motoren i 10 sekunder i løberetning "ÅBEN". Derefter kører motorerne atter i løberetningen "LUKKE". Er det ikke muligt efter tre forsøg at køre motorerne ind, bliver motorerne stående i denne stilling. Motorene råder yderligere over en passiv klem sikring. Lukkehastigheden bliver reduceret i lukkeområde 2 og 1 til 5 mm/s.



Ved underkantlisterne kan der dog opstå betydeligt højere kræfter. Klemrisiko ved montage i manuelt tilgængelig højde

## Tilslutning: Side 6 - 7

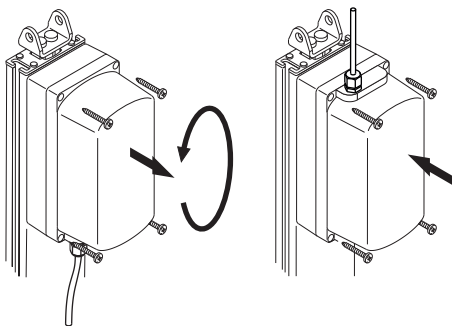
Standard	
	GN (Data B)
	YE (Data A)
	YE/GN (PE)
	BU (N)
	BN (L - ZU)*
	BK (L - AUF)*

Option -SZ-SA-SGI	
	GN (Data B)
	YE (Data A)
	YE/GN (PE)
	BU (N)
	BN (L - ZU)*
	BK (L - AUF)*

\* forsyner man L-ZU og L-AUF samtidig med strøm kører motorerne som HS

## Ombygning af motorkabel

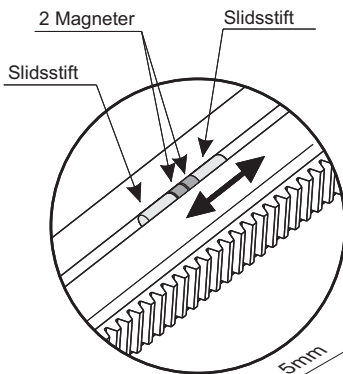
Motoren tilsluttes spændingsfri!



230 V AC	
	GN (-SZ)
	GY (-SZ)
	YE (-SA)
	PK (-SA)
	WH (-SGI)
	BN (+SGI)

andet tilslutningskabel max. 48V / 1A

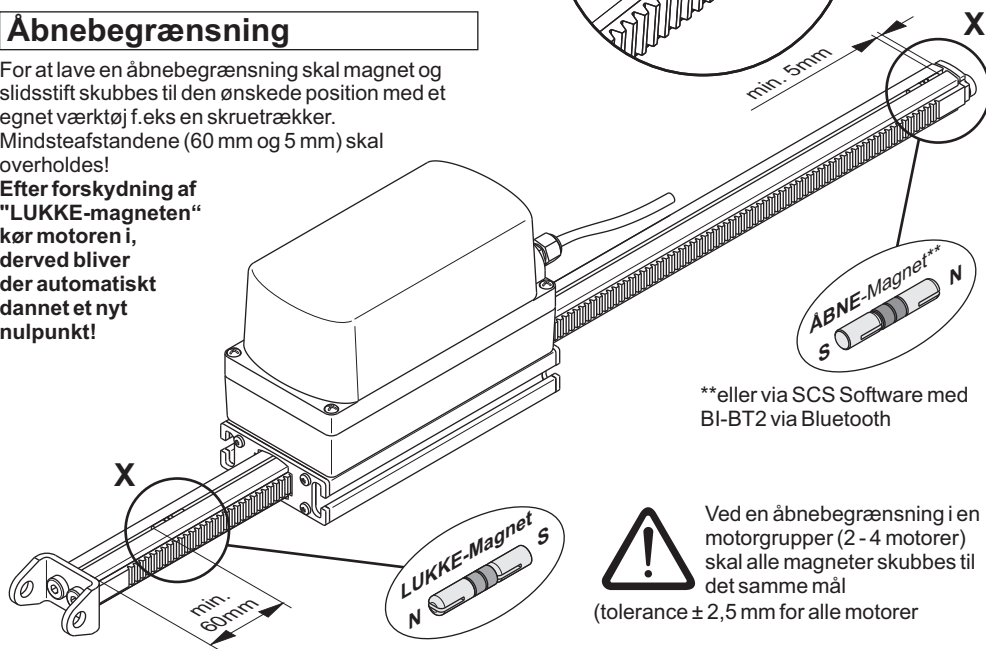
## Foto X



## Åbnebegrænsning

For at lave en åbnebegrænsning skal magnet og slidsstift skubbes til den ønskede position med et egnet værktøj f.eks en skruetrækker. Mindsteafstandene (60 mm og 5 mm) skal overholdes!

Efter forskydning af "LUKKE-magneten" kører motoren i, derved bliver der automatisk dannet et nyt nulpunkt!



\*\*eller via SCS Software med BI-BT2 via Bluetooth



Ved en åbnebegrænsning i en motorgrupper (2 - 4 motorer) skal alle magneter skubbes til det samme mål (tolerance  $\pm 2,5$  mm for alle motorer)

## Montagehenvising

- Motorbenet skal kunne svinge frit over hele åbningslængden. Ellers kan tandstang og ophæng blive beskadiget
  - Motorsættet er indstillet fra fabrik. Ved ændring af fabriksindstillingen (f.eks ved udskiftning af motorer i et sæt) skal alle motorene programmeres påny med SCS\*
  - Anvend kun motorer med samme kraft
  - Bemærk samme lastfordeling på alle motorer
- \* kun med BI-BT2  
(Galvanisk adskillelse via Bluetooth)

## Funktionsbeskrivelse

En synkron gruppe kan bestå af op til 8 drev, som kommunikerer via en bus. Hvert drev har sin egen adresse. Denne kan konfigureres ved hjælp af SCS-software.

I en synkron gruppe er drevet med den højeste adresse hoveddrevet. Dette styrer de øvrige drev, underdrevet.

Kraftforskelle mellem drevene i en synkron gruppe udignes ved hjælp af en intelligent kraft- og positionsregulering. Ved fejl eller udfald af et drev slukkes alle drev automatisk.

## Fejlsøgning

### Fortrådning:

Er gruppen ordentligt tilsluttet?

Se tilslutningsplanerne

### Nuludligning:

Gennemfør nuludligning.

Hertil kræves SCS Software med BI-BT 2 eller magnet.

### Tilkald D+H:

Nødvendigt med en konfigurerings af motorerne.

Hertil kræves SCS Software og BI-BT2 inkl.

forbindelseskabel (30.006.23).

## Service og rengøring

Inspektion og service skal følge D+H servicehenvvisninger.

Der må kun anvendes originale D+H reservedele.

En istandsættelse må kun udføres af D+H.

Rengør med en tør, blød klud.

Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler

## Konformitetserklæring

Vi erklærer at under de „Tekniske data“ beskrevne produkter er i overensstemmelse med følgende retningslinier:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2023/826/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Teknisk dokumentation hos:

D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder

CEO  
24.02.2026

Maik Schmees

CTO

## Bortskaffelse

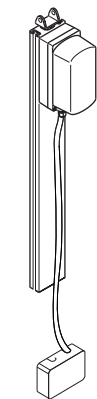
Elektroniske apparater, tilbehør og indpakning skal bortskaffes på en miljømæssig korrekt måde. Smid ikke elektroniske komponenter i skraldespanden!

Kun for EU-lande:

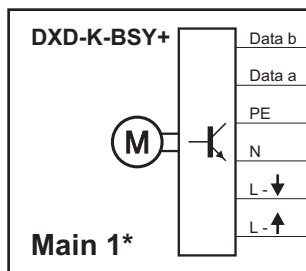
I henhold til den europæiske retningslinie 2012/19/EU for brugte elektriske og elektroniske apparater omsat til de nationale regler, skal ikke mere anvendelige elektroniske apparater indsamles separat for at sikre en miljømæssig korrekt bortskaffelse.



# Tilslutning

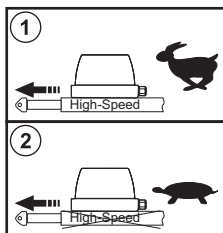
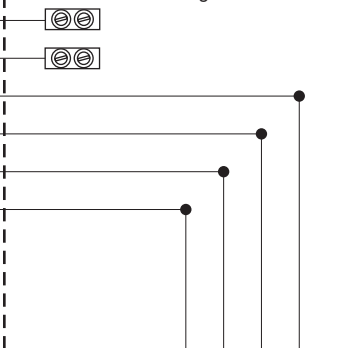


til kontrolpanel



Afgreningsdåse

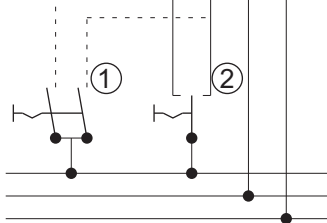
Sikre mod kortslutning



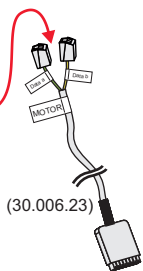
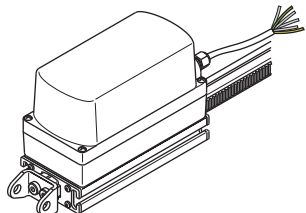
ABV- hurtigløb

Normal drift

230 V AC /  
50 Hz  
L  
N  
PE



\*Programmerbar via SCS Software og BI-BT 2. BI-BT 2 Må kun tilsluttes i spændingsfri tilstand.  
FARE FOR STØD!



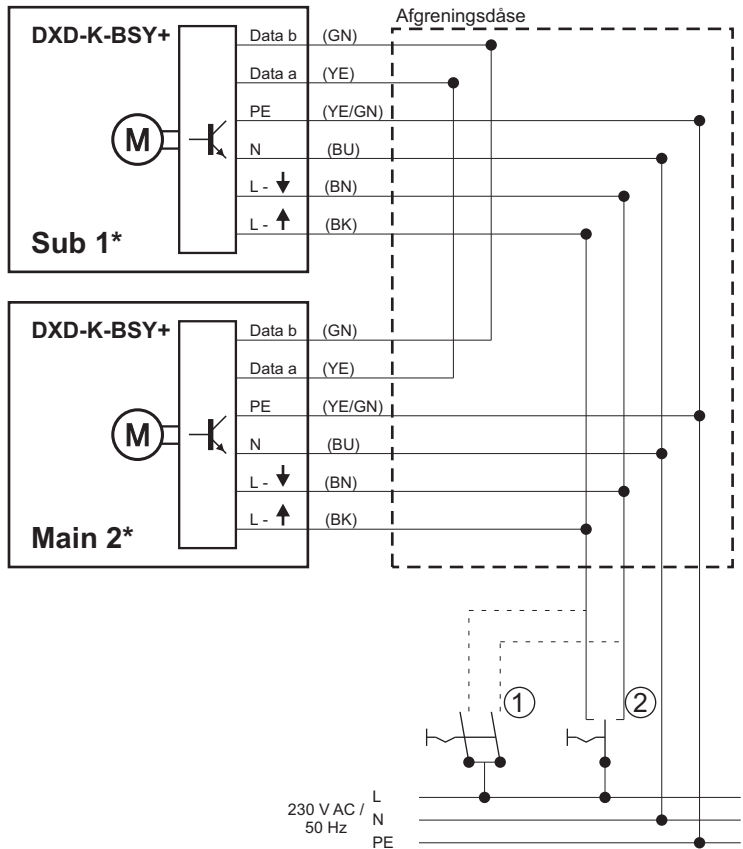
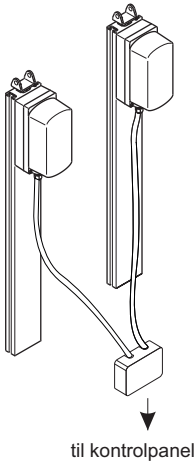
Bluetooth

BI-BT 2  
(2x Size AA/LR6/1.5V)



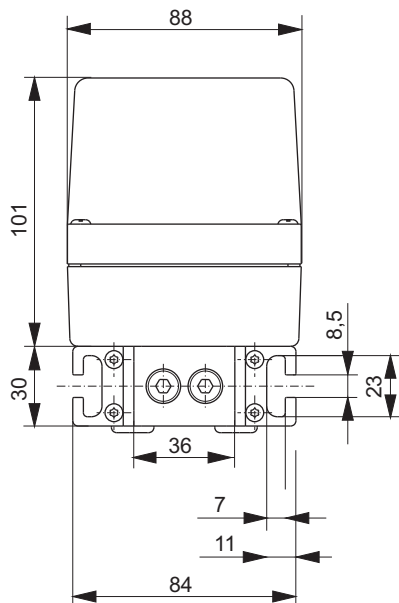
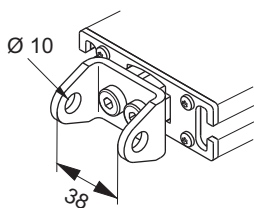
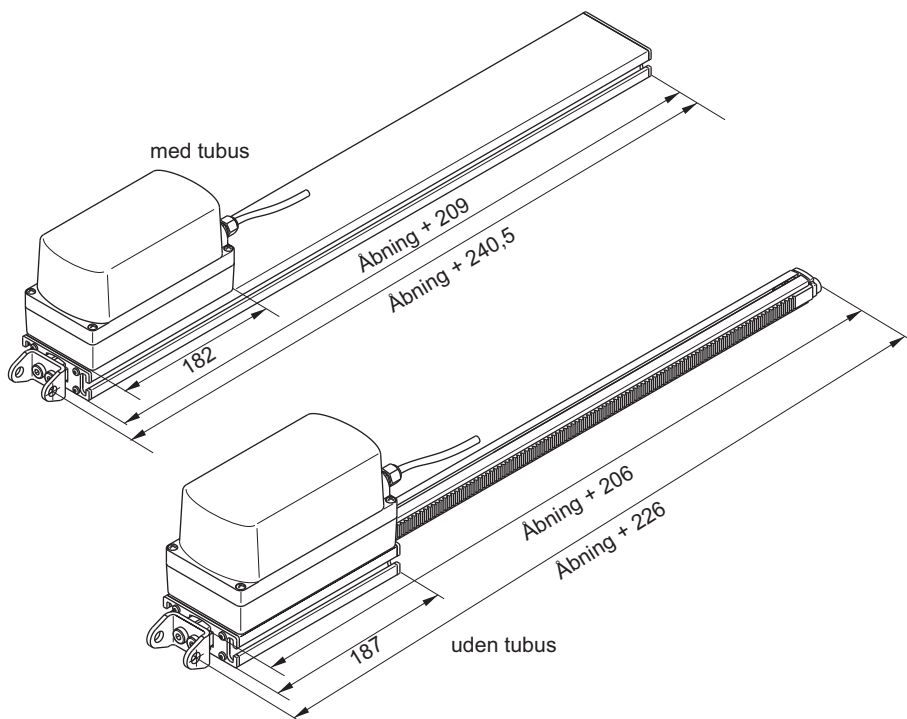
+  
SCS

# Tilslutning



- (GN) grøn
- (YE) gul
- (BU) blå
- (BN) run
- (BK) sort
- (WH) hvid
- (PK) rosa
- (GY) grå

# Mål



Service og salg Danmark:

**D+H**

D+H Danmark A/S  
Andelskaj 5  
DK-9900 Frederikshavn

Tel.: +45 98 43 02 44  
E-Mail: [info@dh-partner.dk](mailto:info@dh-partner.dk)

[www.dh-partner.dk](http://www.dh-partner.dk)

© 2023 D+H Mechatronic AG, Ammersbek  
Forbehold for tekniske ændringer

99.830.65 1.0/02/26